

# SAND



## TRAVAUX

La sécurisation de l'entrée sud de la commune est le plus important chantier de 2009.



## ÉLECTIONS

Le premier conseil municipal des enfants a été élu cette année.



## PATRIMOINE

La restauration de l'église et de la chapelle va être lancée, soutenez ce projet.



## ÉCOLES-JUMELAGE

Les écoliers ont participé à un concours de dessins transfrontalier.





Cette année, le prix départemental du concours « Les Rubans du Patrimoine » a été attribué à notre commune par la Fédération Française du Bâtiment, l'Association des Maires de France, Dexia et la Fondation du Patrimoine. Il récompense les travaux menés pour la réhabilitation du lavoir et de la chapelle

Saint-Materne. Il honore également les nombreux donateurs qui nous ont aidé à réaliser ces travaux. Soyez-en encore une fois chaleureusement remerciés.

En 2010, la commune entreprend un autre grand chantier : la réfection de la toiture et des façades de l'église Saint-Martin et de la chapelle Saint-Pierre et Saint-Paul. D'avance, nous vous remercions pour le soutien que chacun d'entre vous pourra accorder à la réalisation de ce projet.

Préserver le patrimoine historique, c'est s'enraciner dans le passé. Mais il nous faut aussi réfléchir à celui que nous léguerons à nos enfants pour l'avenir.

Votre conseil municipal est sensible aux principes qui fondent le développement durable. Sand est ainsi la première commune en Alsace à avoir installé un système d'éclairage public avec des leds. Il s'agit de diminuer sensiblement notre consommation d'électricité, mais aussi les coûts de maintenance de ces équipements. D'autres communes ont décidé de suivre le mouvement.

Nous sommes aussi très attentifs à l'évolution du milieu naturel qui nous entoure et à sa préservation. Il s'agit d'un patrimoine fondamental que nous devons savoir transmettre à nos enfants. Ainsi, des mesures sont mises en œuvre pour réduire l'utilisation de produits phytosanitaires par les services de la commune. Le conseil municipal s'est aussi investi, cet automne, dans le nettoyage d'une parcelle de forêt et le semis de chênes qui seront à récolter dans... 150 ans. Ensemble parions sur un avenir à dimension humaine.

Avec tous les membres du conseil municipal et du conseil municipal des enfants, je vous souhaite une bonne et heureuse année 2010.

**DENIS SCHULTZ**  
Maire de Sand



## Le conseil municipal des enfants

Après une période de sensibilisation et d'information sur le rôle d'un conseil municipal des enfants assurée à l'école, et après une campagne électorale de deux semaines, l'élection du conseil municipal des enfants s'est déroulée le 9 février 2009 dans le hall de l'école élémentaire. Tous les élèves ont voté pour désigner douze conseillers, quatre pour le CM2, quatre pour le CM1 et quatre pour le CE2.

Le conseil des enfants a été officiellement installé le 14 février à la mairie, en présence des enseignants, des parents et des conseillers adultes. Lors de ce premier conseil, les jeunes élus se sont répartis en deux commissions :

- la commission « environnement-cadre de vie » avec Marine Fuchs, Aymeric Bourbier, Amélia Stéphan, Camille Hulaux, Romuald Wagner.
- la commission « sécurité-équipement » avec Sophia Parwaiz, Baptiste Hulaux, Clara Lapoirie, Yvanna Haegi, Eléna Mattern, Robin Eberhardt, Edmond Schultz

Les jeunes conseillers se sont fait la main en travaillant sur des projets tels que l'installation d'un banc devant l'école, la mise en place de boîtes à idées dans les classes, la demande de corbeilles de propreté permettant le tri des déchets, la découverte de la forêt avec le garde-forestier.

Pour 2010, ils participeront à un projet plus important, le renouvellement de l'aire de jeux.



Les jeunes élus du tout nouveau conseil municipal des enfants en compagnie de leurs aînés devant la mairie

En février 2010, lors d'une élection partielle, les élèves désigneront quatre nouveaux conseillers du CE2 pour remplacer les camarades du CM2 qui sont passés au collège en septembre dernier.



▶ La découpe des plaques de verre est réalisée dans l'atelier à Sand.



▶ Un escalier réalisé en collaboration avec la société Semak de Sand

En octobre 2010, la société JS Verre Décor fêtera son dixième anniversaire. Dix années mises à profit pour développer une activité qui nécessite une grande rigueur et l'amour du travail bien fait.

# JS Verre Décor : le verre sous toutes ses formes

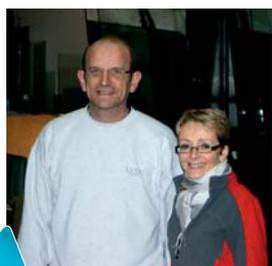
À la sortie de son apprentissage de vitrier, Jacki Siegler intègre l'entreprise paternelle de vitrerie miroiterie. Mais après avoir travaillé plusieurs années aux côtés de son père, il décide de voler de ses propres ailes et de créer son entreprise : JS Verre Décor. C'était en octobre 2000, il s'installait à Sand et débutait son activité avec un unique poseur. Aujourd'hui, l'entreprise s'est bien développée et emploie huit salariés. Son épouse, Nathalie, l'a également rejoint dans l'aventure, deux ans après le lancement de la société.

société est capable de répondre aussi bien aux demandes de professionnels pour la pose classique vitres ou de parois en verre, que des particuliers pour des projets bien plus élaborés. JS Verre Décor collabore avec des entreprises telles que la société Semak de Sand, les métalleries Schaffner et Schweitzer, la menuiserie Beyer d'Erstein. Ces entreprises fournissent le support et JS Verre Décor assure le remplissage avec différents verres.

cessite la mise en œuvre de techniques particulières et très élaborées telles que l'impression sur verre. Quel que soit le projet d'aménagement intérieur à partir du verre (crédences de cuisine, parois et porte de salle de bains, mobilier...), JS Verre Décor saura répondre à vos demandes et faire du sur mesure. L'activité de décoration intérieure représente désormais plus de 50 % du chiffre d'affaires et la société mise sur elle pour son développement. En 2010, elle ouvrira une surface d'exposition et de vente de 240 m<sup>2</sup> à Erstein afin de pouvoir exposer les gammes de produits qu'elle propose. Dès lors, l'accueil de la clientèle se fera à Erstein, la production et l'administration restant à Sand.

**DES ACTIVITÉS DIVERSIFIÉES**  
Les activités de JS Verre Décor sont multiples et diversifiées, la

**DÉCORATION D'INTÉRIEUR ET DESIGN**  
Rapidement, Jacki Siegler, décide de développer une activité plus orientée vers la décoration intérieure et le design. Elle né-



▶ Jacki et Nathalie Siegler, deux professionnels passionnés par leur métier.





### UNE SÉCURITÉ RENFORCÉE

Les nouveaux aménagements ont pour objectif de limiter la vitesse des véhicules à l'entrée sud de la commune.

# Les réalisations de l'année

En 2009, deux chantiers importants ont été engagés par la commune : la sécurisation de l'entrée sud et la mise en place de nouveaux luminaires. Ces deux réalisations vont permettre d'améliorer la sécurité et la qualité de vie de l'ensemble des habitants de notre village.

## RÉAMÉNAGEMENT DE L'ENTRÉE SUD, ROUTE DE SÉLESTAT

Lors du précédent mandat, le conseil municipal avait mené une réflexion sur la sécurisation des traversées du village avec l'aide des Services de la DDE de Barr. Le fruit de ce travail, un programme sur plusieurs années, a été présenté aux habitants en réunion publique.

L'actuel conseil a décidé de démarrer ce programme par le réaménagement de l'entrée sud de la commune, route de Sélestat, sur la départementale 829. Le but est de ralentir la circulation à l'entrée du village en cassant cette perspective de ligne droite par l'aménagement d'un îlot central ainsi que le prolongement des bandes cyclables et des espaces plantés.

Début novembre, l'entreprise Burger a commencé les travaux. Le SDEA (Service des Eaux et de l'Assainissement du Bas-Rhin) a profité de ce chantier pour renouveler les branchements d'eau des riverains et pour déplacer dans le domaine public une partie du réseau qui traversait des propriétés privées. Après une phase préparatoire, les travaux ont été interrompus pour permettre au

SDEA de terminer ses interventions car la présence de deux entreprises sur le même site aurait posé trop de problèmes.

Par ailleurs, le déroulement du chantier est compliqué par l'obligation de laisser passer les convois exceptionnels au moins une fois par semaine (le lundi).

Afin de répondre aux exigences des techniciens du Conseil Général, il a fallu que le maître d'oeuvre (AFT) revienne trois fois sur son projet. Les services du Conseil Général ont, en effet, demandé une sérieuse refonte de la version retenue par le conseil municipal avec un élargissement de l'îlot central et son déplacement vers l'intérieur du village. Le déport de chaussée prévu pour sécuriser le carrefour de la rue du Moulin a du être supprimé.

Selon les techniciens du département, pour qu'un îlot central soit efficace, il faut qu'il ait la même largeur que la chaussée.

Malgré toutes les contraintes imposées par le Département, sa participation financière n'est que de 4 700 euros pour un montant total de travaux de plus de 130 000 euros. En contrepartie,



il prend en charge la pose du revêtement définitif.

### RÉNOVATION DE L'ÉCLAIRAGE PUBLIC

Au courant du mois d'août, l'entreprise Vigilec a terminé le remplacement des 21 candélabres de la rue Sainte Odile et de la rue de l'École. Ces luminaires avaient plus de 30 ans, leurs mâts étaient rouillés et leur appareillage (porte-fusibles et ballasts) était régulièrement en panne.

L'armoire de commande du réseau a été changée. L'ancien câble à trois fils a été remplacé par un nouveau à cinq fils. Ce changement a rencontré des difficultés à des endroits où le tube avait été endommagé par d'autres travaux sur les réseaux.

Les intervalles entre les mâts ont été conservés sinon il aurait fallu changer tous les massifs (bases en béton) et refaire entièrement les trottoirs. Malgré des intervalles importants (de 30 à plus de 40 mètres), le conseil municipal a fait le choix de luminaires à basse consommation, des lampes à leds, qui consomment trois fois moins de courant que les anciennes ampoules (50 watts au lieu de 180) et dont l'intensité est abaissée d'un tiers pendant la nuit. De plus, la durée de vie de ces lampes est de vingt ans alors que celle d'une ampoule classique est d'environ deux ans. La commune de Sand est la première en Alsace à avoir fait le choix de cette technologie. À l'usage, le choix s'avère judicieux car l'éclairage a été nettement amélioré pour une facture énergétique largement diminuée.

Le coût de cette rénovation s'élève à 27 553 euros HT, après déduction de la subvention de l'État et de la participation d'électricité de Strasbourg.

Sur les 150 points lumière que compte la commune, une centaine est encore à changer dans les prochaines années.

### TRAVAUX ÉLECTRIQUES À L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE

En raison de fréquentes pannes d'électricité, il a fallu procéder au changement du tableau électrique de la dépendance abritant les toilettes de la cour et le local de rangement.

Par ailleurs, l'ancienne installation de chauffage électrique des toilettes extérieures a été remplacée par des panneaux rayonnants encastrés dans le plafond à la place des dalles.

Dès le printemps prochain, il faudra revoir l'ensemble du plafond et son isolation et rénover la peinture des murs.

### ÉQUIPEMENTS D'HYGIÈNE DANS LES ÉCOLES

Pour limiter les risques de contagion de la grippe A dans les écoles, toutes les serviettes en tissu ont été remplacées par des distributeurs de papier et les locaux ont été équipés de poubelles avec couvercle actionné par pédale. Des distributeurs de savon liquide ont également remplacé les traditionnelles savonnettes.

### DES ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

Les nouveaux luminaires à leds consomment trois fois moins d'électricité que ceux qu'ils ont remplacés. Cela permettra à la commune de réaliser des économies substantielles.





D'importants travaux sur le réseau d'assainissement ont été réalisés rue du Général Vix



## Renforcement de l'assainissement dans la rue du Général Vix

**D**u 6 juillet jusqu'à fin septembre 2009, la Communauté de Communes de Benfeld et Environs a mené, un important chantier de renforcement du collecteur d'assainissement dans la rue du Général Vix. L'ancienne conduite de diamètre 600 a été remplacée par un tuyau de diamètre 900 et tous les branchements des riverains ont été repris. De plus, le SDEA (Service des Eaux et de l'Assainissement) a mis à profit ce chantier pour renouveler la conduite d'eau ainsi que les branchements des particuliers. La nouvelle conduite est de diamètre 150. Gaz de Strasbourg a également saisi cette opportunité pour procéder à une extension de son réseau.

Merci aux riverains pour leur patience car le chantier a été long et ponctué par quelques coupures intempestives d'eau. Le Conseil Général ne refera le revêtement de la chaussée que dans trois ans car le risque de tassement et d'affaissement est trop important. Pour preuve, lors des travaux d'assainissement de la rue du G<sup>al</sup> Leclerc, une réfection totale du revêtement a été tentée ; le nouveau tapis n'a pas résisté longtemps et il a déjà fallu le réparer.

En 2010, le renforcement de la rue de Matzenheim terminera le programme des travaux d'assainissement prévus à Sand. Mais le SDEA, qui gère également notre assainissement depuis le premier septembre 2009, informé des difficultés qui subsistent, va lancer un nouveau diagnostic des

réseaux qui sera suivi par un nouveau programme de travaux.

### UN NOUVEAU RÈGLEMENT POUR LE RACCORDEMENT DES EAUX PLOUVIALES

Dans les années à venir, c'est le mode de traitement des eaux pluviales qui va connaître d'importants changements. Nous étions habitués au déversement des eaux de pluie dans le réseau unitaire. À présent, le règlement d'assainissement appliqué par le SDEA précise que : « **Le raccordement des eaux pluviales aux réseaux publics d'assainissement n'est pas la règle** ». Des solutions de gestion alternative à la parcelle devront être mises en place si possible... (infiltration, stockage, tamponnage...). Ce règlement est applicable pour tous les nouveaux projets de construction ou d'aménagement. Quant aux installations déjà existantes, sans les remettre en cause, ce règlement peut faire comprendre qu'en cas d'insuffisance ou de défaillance du système d'évacuation, tout n'est pas à attendre de la collectivité.

Les propriétaires concernés devraient également améliorer leur réseau privé d'évacuation. D'ailleurs, c'est avec la même logique que le nouveau Plan Local d'Urbanisme impose sur chaque parcelle un minimum de surface perméable. Ce règlement, qui induit un nouveau mode de traitement des eaux de pluie, est à la disposition de toutes les personnes intéressées à la mairie.

### ACTUALITÉ

#### → PLAN LOCAL D'URBANISME

L'élaboration du nouveau plan local d'urbanisme (PLU) est arrivé dans sa phase finale. En février dernier, le projet de PLU a été arrêté par le conseil municipal. Les personnes publiques associées (État, Conseil Général, Région, autres communes riveraines, Cocoben, Chambre d'Agriculture, Chambre de Métiers...) ont été consultées dans la foulée. En novembre et décembre, le projet de PLU a été soumis à enquête publique. Il devrait donc être adopté définitivement au printemps 2010 et se substituer à l'actuel Plan d'Occupation des Sols (POS).

#### → CONTRAT DE TERRITOIRE

En 2010, la commune devrait signer le contrat de territoire avec le Conseil Général, représenté par son président, Guy-Dominique KENNEL. Ce contrat fixe les projets pour lesquels le Conseil Général du Bas-Rhin apportera un appui financier à la commune entre 2010 et 2015. Les projets retenus pour cette période sont la rénovation de l'église Saint-Martin et de la chapelle Saint-Pierre et Saint-Paul, les aménagements pour la sécurisation de la traversée du village (entrée Ouest, entrée Est, carrefour central, hameau d'Ehl), la construction d'une salle polyvalente, l'aménagement de l'ancienne décharge municipale. Ce contrat liera également la COCOBEN avec le Conseil Général. Dans ce cadre, est aussi prévu l'aménagement d'une piste cyclable entre Sand et le rond-point au niveau de la gravière de Benfeld, en passant par Ehl, ainsi que la réalisation d'une piste cyclable entre Sand et Westhouse.

# Réduire l'utilisation des pesticides dans la commune



Une délégation communale s'est rendue à Baldersheim, afin de profiter de l'expérience de cette commune exemplaire en matière d'utilisation raisonnée des produits phytosanitaires.

La commune continue à faire des efforts dans le domaine du développement durable. Nos deux agents techniques, Hubert GOERGER et François WEISS, ont participé à des formations organisées par la Fédération Régionale de défense contre les organismes nuisibles

(FREDON) sur le thème de la réduction de l'utilisation des pesticides pour l'entretien des espaces verts et des voiries.

En effet, les produits phytosanitaires ne sont pas éliminés par les stations d'épuration et les plus petites quantités de produits appliqués sur des surfaces imperméables, (trottoirs, pavés, caniveaux...) contribuent à une pollution de la nappe phréatique et des cours d'eau.

La commune a déjà acquis un désherbeur thermique pour l'entretien des espaces communaux.

Au niveau de la COCOBEN, nous avons aussi décidé de confier à la FREDON la responsabilité d'aider les onze communes membres à définir un plan d'entretien des espaces communaux pour limiter la pollution de l'eau. Cette étude cofinancée à hauteur de 70 % par la Région Alsace et l'Agence de l'Eau du Bassin Rhin-Meuse, vise à adapter la modalité des traitements aux différents types d'espaces verts de la commune. Celle-ci pourra bénéficier de subventions pour du matériel qui permet de réduire

encore cette pollution.

Une visite organisée cet automne auprès de la commune de Baldersheim, exemplaire dans ce domaine, a donné des nouvelles idées pour une gestion plus écologique des espaces verts communaux.

## Des travaux dans la forêt

Lors de la sortie en forêt, organisée au printemps dernier par l'adjoint Jean-Luc GOERGER et l'agent ONF Jean-Claude BAUMERT, le conseil municipal avait été rendu attentif à l'envahissement de certaines parcelles par des lianes et une végétation dense couvrant le sol et empêchant la pousse des arbres. Il avait alors été décidé de faire des travaux visant à dégager ces parcelles afin de permettre leur reforestation. Les membres du conseil municipal, appuyés par Jean-Claude BAUMERT, ont travaillé durant les



Travaux de débroussaillage de la forêt communale.

matinées du 3 et du 30 octobre à défricher le terrain au lieu dit « Gauschmat ». Les ouvriers communaux, Hubert GOERGER et François WEISS, ont clôturé la parcelle avec Jean-Luc GOERGER. Celle-ci a étéensemencée ensuite en chênes par Jean-Claude BAUMERT. Si cette expérience réussit, les générations futures pourront en récolter les fruits dans... 150 ans. C'est cela aussi, le développement durable !

## INITIATION À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Lors d'une rencontre conviviale et très instructive, M. BAUMERT, garde-forestier, a expliqué aux jeunes membres du conseil municipal des enfants, l'importance de chaque acte en matière d'environnement. Ainsi, quand quelqu'un est malade, cela se répercute sur toute la famille. Pour l'arbre malade, il en est de même. Cela a non seulement un impact sur la forêt de Sand mais sur l'Alsace, la France et le monde entier. M. BAUMERT a abordé avec les enfants le cycle de l'eau, les gaz à effet de serre et le rôle qu'ils ont à jouer à leur niveau : par exemple faire les trajets à pied dans le village. Cette matinée s'est terminée par une sortie dans la forêt de Sand, à pied, bien entendu !



### ÉLECTIONS DU CONSEIL MUNICIPAL DES ENFANTS

Après être sorti de l'isoloir, direction l'urne pour déposer le bulletin de vote, puis signature de la liste d'émargement, comme pour une élection chez les adultes !

### CÉRÉMONIE DU 11 NOVEMBRE

La cérémonie s'est déroulée au Monument aux Morts en présence de représentants des anciens combattants et de deux maires honoraires.

### OCHTERPUTZ

Comme chaque année, quelques courageux se sont réunis pour procéder au nettoyage de la commune et de ses abords.



### SAINTE BARBE

La patronne des sapeurs-pompiers a été fêtée comme il se doit



### LE PALMARÈS DES MAISONS FLEURIES

1<sup>er</sup> prix : M. et M<sup>me</sup> Roland SCHNELL

2<sup>e</sup> prix : M. et M<sup>me</sup> Richard BADER

3<sup>e</sup> prix : M. et M<sup>me</sup> Jean-Jacques FUHRMANN

4<sup>e</sup> prix : M. et M<sup>me</sup> Albert GOERGER

5<sup>e</sup> prix : M. et M<sup>me</sup> Germain GOERGER

La remise des prix aura lieu le 16 avril 2010 lors d'une soirée consacrée aux maisons fleuries.



### UN PERMIS POUR LES JEUNES PIÉTONS

Dans le cadre de l'opération « permis piéton » organisée par la gendarmerie de Benfeld, 21 élèves de CE1-CE2 ont été sensibilisés aux dangers de la route et au respect des règles de sécurité.



### LE REPAS DE NOËL DES AÎNÉS

Avec la participation financière du Crédit Mutuel.

# Un pompier sandois sur les Champs-Élysées



Philippe Sengler, caporal au centre de première intervention de Sand, a eu l'honneur d'intégrer la délégation des

sapeurs-pompiers du Grand Est qui a participé au défilé du 14 Juillet à Paris. Tout a commencé en mars, lorsque le SDIS 67 a envoyé un courrier afin de rechercher des volontaires pour le défilé. De nombreuses séances d'entraînement en compagnie d'autres pompiers du Grand Est ont été nécessaires avant d'être au point pour le grand rendez-vous parisien et le défilé juste devant la Légion Étrangère, sous les yeux de sa femme et de ses enfants et de tous les membres de la tribune présidentielle.



## Hommage à Jean Sur

Notre ancien boulanger, Jean SUR, nous a quittés le 22 août dernier. La foule était nombreuse à ses obsèques pour lui rendre hommage. Jean avait dirigé pendant bien des années la section théâtrale du Cercle Saint Martin. Ancien joueur de foot, il a longtemps présidé aux destinées de l'A.S. Sand et assuré son rayonnement à travers l'Alsace. De 1977 à 1995, Jean fut aussi conseiller municipal à Sand. Son engagement à tous les niveaux aura marqué profondément la vie du village.

## Les après-midis temps libre



Depuis un an, les habitants de la commune se retrouvent régulièrement chaque troisième vendredi du mois au CPI, de 14h30 à 17h30 pour les après-midis temps libre. Divers jeux et des travaux manuels sont proposés aux participants à qui un goûter composé de viennoiseries, café, jus de fruits... est également offert. Vous aussi, invitez vos amis, jeunes et moins jeunes pour une

après-midi de détente sympathique. Pour plus d'informations, et si vous souhaitez être cherché et ramené à votre domicile, vous pouvez appeler la mairie.

**Dates des prochaines rencontres :**  
Vendredi 15 janvier, vendredi 19 février, vendredi 19 mars, vendredi 23 avril, vendredi 21 mai, vendredi 18 juin.

## → COURS DE COMPOSTAGE ENTRE DEUX COMMUNES JUMELÉES

Lors du conseil municipal transfrontalier, M. Hans Volker Dietzel Ortsvorsteher, accompagné des membres du conseil municipal, a invité une délégation sandoise à visiter deux sites de



broyage de végétaux et de compostage chez M. Bernd Hörnel, agriculteur et éleveur de porcs. L'objectif de cette rencontre était de savoir comment nos amis d'Outre-Rhin

pratiquent le compostage. Les déchets verts sont acheminés sur l'exploitation agricole par les particuliers. Le compost obtenu sera ensuite épandu sur ses champs.

## → UNE SOIRÉE A L'OPÉRA...

Le 20 juin dernier, le Conseil Municipal a organisé une soirée à l'opéra de Strasbourg. Une cinquantaine d'habitants des environs de Sand en France et de Sand en Allemagne ont assisté à la représentation de Falstaff. Cet opéra de Verdi d'après une pièce de Shakespeare s'est révélé à la fois truculent par son sujet et poétique par les décors et la mise en scène : le bon gros Falstaff, qui se croit irrésistible, croit pouvoir séduire deux femmes à la fois et finit par être jeté dans la Tamise, riant lui-même de sa mésaventure... Tout finit par un mariage, comme il se doit dans une comédie !



## → UN COLUMBARIUM AU CIMETIÈRE



Un columbarium a été installé au cimetière. Il est composé de 10 cases, chaque case pouvant contenir 3 ou 4 urnes funéraires. Un système de pré-réservation

existe aussi. Un jardin du souvenir est mis en place à côté du columbarium. Les personnes qui souhaitent y épandre les cendres de leurs défunts pourront le faire moyennant une petite participation financière. Un ossuaire a été créé pour déposer les ossements mis à jour lors de travaux de terrassement pour la remise en état de tombes dont les concessions sont échues. Les personnes souhaitant plus de renseignements peuvent s'adresser à la mairie.

**MAIRIE****SECRETARIAT GÉNÉRAL :  
PASSAGE DE RELAIS**

Isabelle GAUCKLER a décidé de faire valoir son droit à la retraite à partir du 1<sup>er</sup> février 2010. Depuis le 1<sup>er</sup> décembre elle transmet les dossiers à celle qui lui succédera, Marie BOURDETTE.

Marie travaille depuis mars 2007 en tant qu'adjointe du responsable des affaires générales de la mairie d'Erstein. Auparavant, elle avait occupé divers postes :

- à la mairie de Decize (6 500 habitants) dans la Nièvre en 2002-2003,
- au conseil général de la Nièvre, en tant que contrôleur de gestion de 2003 à 2005,
- au conseil général du Bas-Rhin d'octobre 2005 à février 2007.

Marie habite Erstein, elle est mariée et mère de deux enfants de 6 et de 3 ans.

Vous trouverez auprès d'elle une écoute attentive à vos préoccupations et un relais efficace vers les élus de la commune. La commune lui souhaite une cordiale bienvenue et pleine réussite à ce poste très exigeant.

**ÉLECTIONS****LE MAIRE DE SAND  
(ALLEMAGNE) RECONDUIT  
DANS SES FONCTIONS**

Lors des élections communales du 7 juin 2009, organisées dans le Land de Bade-Wurtemberg, M. Volker Dietzel a été brillamment réélu comme maire délégué pour représenter le conseil local de Sand au conseil municipal

de Willstätt. Monsieur Dietzel exerçait cette fonction depuis vingt ans déjà. Son engagement et sa compétence ont été largement reconnus par ses compatriotes. Il s'est fortement impliqué dans l'aboutissement du jumelage entre nos deux communes. Nous nous réjouissons de pouvoir continuer à travailler ensemble et lui souhaitons de poursuivre sa mission avec autant de satisfaction et de succès.

**ROUE LIBRE**

## Des sorties à vélo conviviales, ouvertes à toutes et à tous

Du 14 avril au 27 octobre, un petit groupe de retraités s'est régulièrement retrouvé pour une randonnée à vélo. Une fois par semaine, quand la météo le permettait, ce petit peloton est parti sur les routes et les pistes cyclables des environs, pour des balades de 20 à 35 km, sans aucun esprit de compétition, pour le seul plaisir de rouler ensemble. Au cours d'un vingtaine de sorties, le vélo a été pour les participants un excellent moyen de s'entretenir physiquement et de mieux découvrir notre région et ceci en toute convivialité. Cette expérience sera reconduite, s'il y a des amateurs, dès le mardi 13 avril 2010 : départ à 14h devant la mairie. Si vous êtes intéressé(e), si vous avez besoin d'un renseignement ou d'un conseil pour le choix de votre équipement, vous pouvez contacter Jean-Paul Brugger à la mairie au 03 88 74 41 62.

**JUMELAGE**

## Randonnée franco-allemande au-dessus du Hohwald

Le dimanche 17 mai, nos partenaires de Sand-Willstätt nous ont rejoint pour une randonnée commune sur les hauteurs du Hohwald. Le départ en bus s'est effectué sous le soleil et dans la bonne humeur. Notre chauffeur, Patrice Schneider, a déposé les randonneurs à la sortie du Hohwald. De là, ils se sont rendus à la cascade de l'Andlau puis au col du Kreuzweg. Après une courte pose, les Sandois des deux rives ont attaqué la montée du Pelage où leur passage a été salué par l'envol d'un parapentiste au-dessus du Val de Villé. Après la traversée de la Chaume des Veaux et la montée d'un raidillon, un long chemin ombragé et presque plat a conduit la joyeuse troupe au restaurant de la Charbonnière où un bon repas l'attendait. Le retour s'est effectué en bus.

À l'arrivée à Sand, chacun a eu droit à une bonne douche, grâce à un orage que la météo avait annoncé en montagne ! En 2010, la randonnée sera organisée par nos amis allemands chez eux, le dimanche 25 avril. Nous avons encore largement le temps de préparer notre sac à dos et nos chaussures de marche !



# Soutenez la restauration de l'église et de la chapelle

L'église Saint-Martin de Sand est mentionnée pour la première fois dans un document écrit en 1454. À côté de l'église, la chapelle Saint-Pierre et Saint-Paul est citée pour la première fois en 1383. Ces deux bâtiments séculaires ont subi les assauts du temps et de notre climat rigoureux. Aujourd'hui, une rénovation s'impose afin de leur rendre leur lustre d'antan et de leur permettre de remplir leur office durant de nombreuses années encore.

Une rénovation de l'église Saint-Martin et de la chapelle Saint-Pierre et Saint-Paul est devenue nécessaire. Il est urgent de restaurer la façade et la toiture de ces deux bâtiments. Nul n'est besoin d'être un grand spécialiste pour se rendre compte de la nécessité de cette restauration. En s'approchant des bâtiments, les dégâts sont visibles à l'œil nu.

Une première estimation des travaux se monte à 300 000 euros HT. La commune, en accord avec le Conseil de Fabrique, a décidé de réaliser ces travaux en 2010.

Un appel à contribution est lancé aux habitants de Sand et à tous ceux qui souhaitent soutenir financièrement ce projet. La Fondation du Patrimoine est partenaire de la commune et du Conseil de Fabrique dans cette opération. Créée en juillet 1966, elle est le premier organisme national privé à promouvoir la conservation et la mise en valeur du

patrimoine non protégé par l'État. Pour la restauration de l'église, elle abondera les dons afin de renforcer le financement.

Ainsi, elle apportera 1 euro pour 3 euros collectés par la Communauté de Paroisses. Le Conseil Général du Bas-Rhin sera, lui aussi, sollicité pour participer au financement de cette opération.

**Si vous souhaitez soutenir financièrement la restauration de l'église Saint-Martin et de la chapelle Saint-Pierre et Saint-Paul, rien de plus simple, il vous suffit de compléter le bulletin de soutien ci-dessous, et de l'adresser à l'un des trois destinataires mentionnés, accompagné de votre don. Ce don vous donnera droit à une réduction d'impôts selon les modalités légales en vigueur.**



## BULLETIN DE SOUTIEN

**Oui je fais un don** pour aider à la restauration de l'église Saint-Martin et de la chapelle Saint-Pierre et Saint-Paul de Sand (**chèque à l'ordre de « Rénovation de l'église de Sand »**).

Mon don est de ..... € et je bénéficie d'une économie d'impôt au titre de :

l'impôt sur le revenu,     l'impôt sur les sociétés

l'impôt sur la fortune (dans ce cas, le chèque est à établir à l'ordre de la Fondation du Patrimoine - Eglise et chapelle de Sand)

**Pour les particuliers**, votre don est déductible de l'impôt sur le revenu à hauteur de 66 % du don dans la limite de 20 % du revenu imposable ou sur l'impôt sur la fortune à hauteur de 75 % du don dans la limite de 50 000 € (cette limite est atteinte lorsque le don est de 66 666 €). **Pour les entreprises**, réduction d'impôt de 60 % du don et dans la limite de 5 % du chiffre d'affaires.

**Nom ou société :** ..... **Adresse :** .....

Coupon à renvoyer à : **Patrick Metzger**  
Président du Conseil de Fabrique  
22 rue de Matzenheim  
67230 SAND

**Marie de Sand**  
22 rue du Gal Leclerc  
67230 SAND

**Presbytère de Benfeld**  
6 rue de l'Église  
67230 BENFELD



### THÉÂTRE

Voilà une saison théâtrale bien différente des années précédentes. La comédie en trois actes qui s'est jouée cet automne a bien failli ne jamais voir le jour faute d'un nombre d'acteurs insuffisant. La persévérance, quelques annonces et les bonnes volontés ont eu raison de l'épilogue navrant qui se profilait. De nouveaux acteurs issus des villages avoisinants se sont fort bien intégrés à la troupe et ont démontré que l'on pouvait désormais compter sur eux. Grâce à cette équipe, le théâtre alsacien continuera

## Le Cercle Saint-Martin

d'apporter bonne humeur et gaieté dans le cœur des habitants de Sand et des environs pour de nombreuses années encore. La troupe se produira à Epfig le samedi 16 janvier prochain. La représentation du dimanche 22 novembre a permis d'établir un chèque de 760 € à l'ordre de l'association « En scène contre le diabète ».

### DANSE

À partir de l'an prochain, Jacky Kretz, modifie la formule de dispense des cours de danse. Celle-ci se mue en séances toutes danses pour débutants. Les cours débiteront fin janvier et s'étaleront jusqu'à fin juin (tous les mardis à 20h au cercle). Renseignements et inscriptions : Jacky au 03 88 74 56 42.

### FÊTE DE LA CHAPELLE

Cette année encore, cette belle rencontre s'est déroulée dans des conditions idéales. Le soleil et un temps agréable ont permis à un grand nombre d'habitues de passer

un très agréable moment de détente après l'officie. D'ores et déjà, les membres du cercle vous donnent rendez-vous pour le dimanche 29 août 2010.

### VIEUX PAPIER

La dernière collecte de l'année 2008 proposait un moment récréatif autour d'un verre de vin chaud et de brioches. La journée avait bien mal débuté, les établissements Schmitt (gestionnaires des bennes de collectes) ont tout simplement oublié la mise en place du conteneur à vieux papiers. Ce n'est que vers 10h, après une bonne heure de coup de téléphone que la benne tant attendue arriva. Le stand de restauration s'est tenue par un froid polaire (le mercure avoisinait les -4°) et les quelques visiteurs les moins frileux ont pu découvrir une passionnante exposition sur le recyclage du verre.

### Dates des collectes pour 2010 :

2 janvier, 3 avril, 3 juillet, 2 septembre et 23 décembre.

## L'APP de Sand se porte bien

L'APP de SAND se porte bien. La motivation et la disponibilité de ses membres, de leurs conjoints et des enfants, permettent à l'amicale d'entretenir son site, de proposer des activités et des soirées régulièrement. Malheureusement, une pêche prévue en 2009 n'a pas pu avoir lieu vu l'état actuel de l'étang. Le devis reçu pour la réfection et le renforcement des berges, ainsi que pour le traitement des herbes toujours plus abondantes, est largement au dessus des moyens de l'association, d'autant plus qu'elle a été amenée à remplacer son groupe électrogène défectueux. Pour l'heure, elle essaie trouver une solution moins onéreuse ou un prêt de matériel afin de pouvoir proposer une journée de pêche. Cette année les temps forts ont été nombreux :

- Le marché aux puces du 19 avril a été une réussite aussi bien par le nombre d'exposants que de visiteurs.
  - La soirée sanglier à la broche, le 4 juillet, attire de plus en plus de monde.
  - La soirée navets salés, le 24 octobre, est toujours très appréciée.
- Un chauffage a été installé dans le bâtiment afin d'améliorer les conditions d'accueil. Pour l'année 2010, des animations sont déjà au programme. Coté travaux, il est prévu :
- De trouver une solution pour la remise en état de l'étang,
  - La pose des fenêtres dans la cuisine,
  - La réparation de la clôture malmenée à deux endroits.
  - L'isolation de la toiture si notre trésorerie le permet.

Si vous avez un peu de temps libre et que vous souhaitez nous aider ou intégrer notre amicale, vous pouvez contacter le président Maurice Weibel au 03 88 74 30 92.



La soirée sanglier à la broche et le marché aux puces ont connu un beau succès.

## L'ACE

Les enfants de l'ACE de Sand se sont retrouvés pour la reprise des activités du club le samedi 3 octobre autour du thème de réflexion et d'action de l'année 2009/2010 : « T'es pas comme moi, et alors ? ». Ce thème invite les enfants à découvrir et à entrer en contact avec le monde du handicap sous diverses formes. À travers divers ateliers (jeux, bd, contes...), les enfants vont découvrir différents types de handicap et vont réfléchir à leur impact sur la vie quotidienne. En janvier, un week-end à la MJC de La Vancelle leur sera proposé. Mais en attendant, les 14 jeunes membres du club se retrouvent une fois par mois au presbytère pour leurs ateliers habituels.

## Sand' Accord poursuit ses activités

Après la reconstitution de l'association, Sand'Accord se renouvelle et accueille deux nouveaux musiciens, polyvalents et talentueux. Le président s'occupe, tous les mercredis soir, au CPI de réunir anciens et nouveaux pour pérenniser le travail réalisé au cours des dernières années. Nous remercions le conseil municipal et les habitants du village, déjà nombreux lors de la kermesse des écoles 2009. N'hésitez pas à nous rejoindre et à nous aider à développer davantage notre répertoire. Vos conseils seront les bienvenus.

Contact : Laurent Reinhold au 03 88 74 70 64.



## Concours de dessin à l'école élémentaire

Pour bien commencer l'année, les élèves de l'école élémentaire ont participé à un concours de dessins transfrontalier, organisé par les communes de Sand et Sand-Willstätt : « Dessine ta commune dans l'avenir. » Les enfants ont redoublé d'imagination ! La remise des prix a eu lieu le samedi 7 novembre, durant l'exposition culturelle de Sand-Willstätt. Les trois plus belles réalisations de chaque classe ont été récompensées par un jeu de société ou une place de cinéma : CP-CE1 (Marie Andrès, Philippe Goerger et Léane Kintz), CE1-CE2 (Maxime Schmitt, Sophie Hammerer et Gautier Michel), CM1-CM2 : (Hugo Bernauer, Jérémie Kleiber et Alexis Nicolas). Tous les élèves de l'école ont reçu un diplôme et un lot de consolation.

## L'école maternelle

L'année scolaire 2009 a débuté avec un spectacle de marionnettes et se finira avec la traditionnelle venue du père Noël. Avant cet événement majeur, les lectures autour du petit chaperon rouge, des trois petits cochons, d'Hansel et Gretel, du Petit Poucet... ont fait entrer les élèves dans l'univers magique des contes de fée.



Comme tous les ans, les écoliers se sont également rendus à Sand-Willstätt avec les grandes sections pour rencontrer leurs camarades du Kindergarten.

Le clou de l'année reste cependant le spectacle de la kermesse qui a demandé beaucoup de répétitions et

de concentration. Le cirque de Sand a débuté sa représentation par un numéro avec des dompteurs de lions et de chevaux. Celle-ci s'est poursuivie par la venue de clowns puis de danseurs avec des rubans. À la fin du spectacle, nos acrobates ont réussi des roulades, roues et sauts divers pour le plus grand plaisir des petits et des grands.

Une partie de nos élèves ayant changé d'école au mois de septembre, c'est de nouveaux élèves qui se préparent à prendre la relève pour l'année 2009-2010.

## Un Conseil des Parents d'Élèves très actif

Durant l'année 2009, le Conseil des Parents d'Élèves a organisé plusieurs animations :

- La galette des rois en janvier avec un loto pour les enfants.
  - Carnaval en février, les petits étaient déguisés. L'année prochaine les grands s'y mettront aussi.
  - Le Lapin de Pâques en avril : conte, chasse à l'œuf, coloriage et bricolage ont été suivis d'un goûter.
  - Pêche et jeux en mai en partenariat avec l'APP de Sand.
  - Une sortie bowling en mai durant laquelle certains membres du CPE ont pu montrer leur talent.
  - La kermesse en juin : jeux, spectacle, danse avec les enseignants.
  - Saint-Nicolas en décembre : animation conte et bricolage avec un goûter.
- Durant toutes ces rencontres, les enfants et les parents ont pu trouver des moments de détente, de partage et de convivialité. Pour 2010, en plus de ses animations habituelles, le CPE est en train de réfléchir à une sortie de plein air et à une sortie détente réservée aux grands.



## Le comité d'embellissement

Cette année, le comité d'embellissement a particulièrement pensé aux enfants, en réalisant la maison d'Hansel et Gretel sur la place devant l'école maternelle. L'ambiance de bonbons, sucre d'orges, pains d'épices et bretzels, devrait plaire autant aux petits qu'aux grands ! Les enfants de l'école maternelle ont participé à la décoration de la place en confectionnant de magnifiques sucreries à accrocher sur les sapins. Un grand merci à toutes les personnes qui ont participé à l'élaboration et à la mise en place des décorations de Noël, ainsi qu'aux donateurs. Les portes du comité sont grandes ouvertes à celles et ceux qui souhaitent participer à l'embellissement de notre village. Avis aux amateurs...





# Calendrier des manifestations 2010

## Janvier

- 02 Waldspeck (Sand Allemagne)
- 03 Tournoi belote (AS Sand)
- 09 Galette des Rois (CPE)
- 10 Vœux de la municipalité
- 23-24 Week-end à la Vancelle (ACE)

## Février

- 23 Conseil municipal transfrontalier
- 27 Carnaval (CPE)

## Mars

- 06 Waldspeck Owe au CPI (Pompiers)
- 13 Assemblée Générale (Crédit Mutuel)
- 14 Élections Régionales
- 20 Troc jouets (CME + CPE)
- 21 Élections Régionales
- 27 Lapin de Pâques (CPE)
- Kilomètres de Soleil (ACE)

## Avril

- Stage de Foot (AS Sand)
- 16 Remise des prix Maisons-Fleuries
- 17 Loto à Valff (AS Sand)
- 18 Marché aux puces (APP)
- 25 Sortie pédestre (Jumelage - Allemagne)

## Mai

- 22 Sortie pêche (CPE)
- 23 Marché aux puces - Pompiers

## Juin

- Fête du jeu
- 20 Fête de la musique (Sand'Accord)
- 26 Kermesse des écoles - C.P.E
- 26-27 Tournoi corpo (AS Sand)
- Feu de la St. Jean (AS Sand)

## Juillet

- Séjour de vacances (ACE)
- 04 Sanglier à la broche (APP)
- 10 Bal fête nationale et feu d'artifice (AS Sand)

## Août

- 09-13 Stage de foot (AS Sand)
- 29 Fête de la chapelle

## Septembre

- 18 Dîner dansant (AS Sand)

## Octobre

- 16 Soirée harengs (Pompiers)
- 31 Soirée navets salés (APP)

## Novembre

- 06 Soirée moules frites (AS Sand)
- 06 Vente des calendriers (Pompiers)
- 05-07 Kunst und Kulturwochenende (Sand - Allemagne)
- 11 Fête de l'Armistice

## Décembre

- 04 Repas de la Sainte-Barbe (Pompiers)
- 05 Bourse aux jouets et jeux (AS Sand)
- 11 Marché de Noël (APP Sand Allemagne)
- 12 Fête des Aînés
- 26 Loto de la Sainte Étienne à Benfeld (AS Sand)
- 31 Soirée de la Saint-Sylvestre (ASS)

# État civil 2009

## Naissances

Olivier fils de Roger HIRLI et de Patricia SCHWAB	23.12.2008
Kalliste fille de Jean-Étienne GRADT et de Sabrina ENSMINGER	04.04.2009
Louis fils de Hugues WEBER et de Anita MEYER	21.04.2009
Adèle fille de Julien JEHL et de Pauline FLICK	07.05.2009
Émilie fille de Martin HISS et de Audrey BADER	15.07.2009
Lenny fils de Bruno SOYARD et de Céline ADAM	15.08.2009
Camilia fille de Thierry ABID et de Leila AYARI	02.09.2009
Emma fille de Pierre QUINCIEU et de Caroline FARAGO-ALBRECHT	17.09.2009
Chloé fille de Michaël HURSTEL et de Gwendoline DIENST	06.10.2009
Théophile fils de Éric SCHLUND et de Nadia CEREJA	03.11.2009

## Mariages

Fabien MASSON et Adeline LEMBLE	02.2009
Alexis WATT et Floriane REIBEL	02.05.2009
Stéphane MARION et Séverine STEINER	20.06.2009
David HUMLER et Laetitia SCHMIDT	01.01.2009
Steven LEFEVRE et Sabrina CZAJKOWSKI	04.07.2009
Sébastien MULLER et Céline GRIESSMANN	11.07.2009
Marc RIEGER et Simone FRANCISCO	25.07.2009
Olivier MULLER et Sandrine SCHMITT	05.09.2009
Emmanuel ROTH et Simone HERTENSTEIN	26.09.2009
Gilles SZAMOSVARI et Céline KELLER	26.09.2009

## Décès

Renée ANDRES	16.01.2009
Émile HEINTZ	13.03.2009
Léon SAETTEL	23.04.2009
Anna TSCHANTZ	04.06.2009
Marie-Louise COLIN	17.08.2009
Jean SUR	22.08.2009
Hortense ERB	22.10.2009
Marcel HERR	25.10.2009

## Noces d'or

Pierre GARRE et Adèle WEHREL	03.01.2009
------------------------------	------------

## Noces de diamant

Xavier RIEDWEG et Alphonsine BOEHLER	19.08.2009
--------------------------------------	------------

## Grands anniversaires

- 85 ans : Alice GERBER
- 80 ans : Georgette KELLER, Marcel GOERGER, Alfred BURGART, Jeanne LANDMANN, Marie-Thérèse ANDRES

Les personnes fêtant leurs noces d'or ou de diamant au cours de l'année 2010 peuvent se faire connaître au secrétariat de la mairie.

### BULLETIN MUNICIPAL DE LA COMMUNE DE SAND | DÉCEMBRE 2009

Directeur de la publication : Denis Schultz, Maire | Comité de rédaction : Daniel Schnell, Jean-Paul Brugger, Simone Fund, Isabelle Gauckler, Catherine Schott, Nathalie Siegler, Benoît Andrés | Conception - réalisation : Formacom (03 88 08 22 00) | Crédits photographiques : J.-P. Kayser (couverture), Anny Sur, mairie, associations, écoles, Formacom | Dépôt légal à parution |

## Mairie

Tél. : 03 88 74 41 62 - Fax : 03 88 74 28 72

E-mail : mairie-sand@wanadoo.fr

Lundi, mercredi, jeudi : de 8h à 12h - mardi : fermé

Vendredi : de 8h à 12h et de 14h à 18h.

- Permanences des adjoints : mardi de 19h30 à 20h30
- Le maire reçoit sur rendez-vous.

COCOBEN	03 88 74 30 79
Relais Assistantes Maternelles	03 88 58 19 40
Espace Jeunes	03 88 74 20 87
A.G.F.	03 88 74 44 13

## Urgences

C.P.I. Sand	03 88 58 79 88
Sapeurs-pompiers	18
Gendarmerie 17 ou Samu	03 88 74 40 42 15
Centre anti-poisons	03 88 37 37 37
SOS mains	03 88 67 44 01
Hôpital de Benfeld	03 88 74 41 00
Hôpital de Sélestat	03 88 57 55 55
Hôpital civil de Strasbourg	03 88 11 67 08
Hôpital de Haute-pierre	03 88 12 80 00
Centre de traumatologie	03 88 55 20 00
• Ambulanciers	
Jean-Luc Weibel - Benfeld	03 88 74 41 60
Mader - Kertzfeld	03 88 74 08 88
• Taxi	
Inter-Taxi	
(transport intercommunal à la demande)	0 810 000 352
Taxi Thomas - Sand	06 74 35 46 90

## Cultes

Presbytère catholique de Benfeld	03 88 74 40 07
Presbytère protestant de Benfeld	03 88 74 43 32
Communauté israélite de Benfeld	03 88 74 42 03

## Écoles

École primaire	03 88 74 03 33
École maternelle	03 88 74 18 19
Collège Robert Schuman de Benfeld	03 88 74 41 46
Collège St-Joseph de Matzenheim	03 88 74 42 55

## Santé

• Médecins à Benfeld	
Dr C. Gouhlen et N. Busch - 19 rue du Châtelet	03 88 74 51 00
Dr F. Hatsch - 1 rue du Château	03 88 74 37 80
Dr M. Huck - 3 rue Moyaux	03 88 74 72 78
Dr Jacques Kienzi - 18 rue du Petit Rempart	03 88 74 32 07
Dr Joëlle Kienzi - 18 rue du Petit Rempart	03 88 74 32 07
Drs Schlund, Kistler, Cartier - 6 rue du Relais Postal	03 88 74 41 77
Dr D. Messmer - 3 place Briand	03 88 74 46 46
Dr C. Mamann (Huttenheim)	03 88 74 46 29
• Psychiatre : Dr Nicole Hesse (Sand)	03 88 74 12 76
• Sage-femme : Hélène Deslauriers (Sand)	03 88 74 55 13
• Cabinet infirmiers Eyer-Friess-Mulard (Benfeld)	03 88 74 72 55
• Kinésithérapeute : Sophie Neeff (Sand)	03 88 58 74 78

## Services publics

• Sous-préfecture de Sélestat	03 88 58 83 58
• Trésorerie de Benfeld - 3 rue du Château	03 88 74 41 33
• Centre des impôts 2 rue de Savoie - Erstein	03 88 98 64 11
• Centre des impôts fonciers - Erstein	03 90 29 91 40
• Tribunal d'instance - Erstein	03 88 98 03 01
• Assedic : www.assedic.fr	39 49
• A.N.P.E. :	
Pl. du Marché aux Choux - 67600 Sélestat	03 88 58 86 70
Sécurité sociale (centre de prestations)	
Place Aristide Briand - Benfeld	
• ABRAPA - Sélestat	03 88 92 94 02
Permanence à la « Résidence pour personnes âgées »	
Les 2 <sup>e</sup> jeudis du mois de 9 h à 10 h (sauf juillet) à Benfeld	
• REAGIR - 11 rue du 1 <sup>er</sup> Décembre	03 88 74 13 37
• Conciliateur : M. BILDSTEIN	
Prendre rendez-vous en mairie de Benfeld	03 88 74 42 17

Dessins réalisés par les écoliers à l'occasion du concours de dessins transfrontalier, organisé par les communes de Sand et Sand in Willstätt : « Dessine ta commune dans l'avenir ».

